

**Gemeinde  
Sitzenberg-Reidling**

**VERHANDLUNGSSCHRIFT**  
über die  
ordentliche **SITZUNG** des  
**GEMEINDERATES**

am **Dienstag, den 19. März 2013**  
im Sitzungssaal der Gemeinde Sitzenberg-Reidling, Leopold Figl Platz 4,3454 Sitzenberg-  
Reidling

Beginn: 19.30 Uhr  
Ende: 21.00 Uhr

Die Einladung erfolgte persönlich bzw. per e-mail am 26. Februar 2013.

**ANWESEND WAREN:**

Vorsitz Bürgermeister Franz Redl

Vbgm. Christoph Weber  
GGR Andreas Fahrngruber  
GGR Günther FRANZ  
GGR Josef Keiblinger  
GGR Josef Scherndl  
GR Theresia Grassel  
GR Erwin Häusler  
GR Ing. Karl Hintermayer  
GR Anton Hollaus  
GR Martin Jilch  
GR Mag. Christa Kirchner  
GR Petra Neumann  
GR Bernhard Öllerer  
GR Stefan Pfiel  
GR Med. Rat Dr. Rainer Rabl  
GR Johann Schmid  
GR Ing. Ewald Wendner  
GR Karl Weninger

**ANWESEND WAREN AUSSERDEM:**

Renate Groiss  
Stefan Öllerer  
Helga Strasser  
Martin Feichtinger

**ENTSCHULDIGT ABWESEND WAREN:**

Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2012

UNENTSCHULDIGT ABWESEND WAREN:

Die Sitzung war öffentlich  
Die Sitzung war beschlussfähig

**Tagesordnung:**

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 11.12.2012
2. Rechnungsabschluss 2012
  - Präsentation
  - Bericht der Kassaprüfung
  - Beschlussfassung
3. Kassaprüfung vom 6.12.2012, Bericht
4. Kündigung Pachtverträge
5. Kreditverträge, Änderungen, Nachtrag zum Kreditvertrag vom 11.12.2002
6. Ankauf Fahrzeug FF-Thallern, Überweisung
7. Bauvorhaben „Alt trifft jung“, Auftragsvergaben
8. Baumschlägerungen Gemeindegebiet, Kosten
9. ÖBF Baumkataster, Pflegemaßnahmen, Beschluss
10. Grundstücke 842/2 und 842/4, Entwidmung von öffentlichen Gut und Übernahme in das Privateigentum der Gemeinde
11. Gemeinde 21, Prozessbetreuungsgutschein
12. Geschwindigkeitsanzeigesystem DSD, Ankauf

Der VS begrüßt die Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Der VS erklärt, dass von GGR Franz und Bgm. Redl der Gemeinderat um Genehmigung zur Erweiterung der Tagesordnung der Gemeinderatssitzung am 19. März 2013 gemäß § 46, Abs. 3, NÖ. Gemeindeordnung und zwar:

15. Ankauf eines hinterleuchteten Pylons
16. Zuführung von Finanzmittel an den Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-Reidling GmbH & Co KG

ersucht wird.

Der Tagesordnungspunkt 15. und 16. möge nach Tagesordnungspunkt 12. im öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung behandelt werden.

**Begründung:**

zu TOP 15.

Um Zeitverzögerungen zu vermeiden, sollte der Beschluss dringend gefasst werden (Bezeichnung und Beschriftung des Gemeindeamtes-Bürgerservice).

zu TOP 16.

Damit die Bauarbeiten bzw. die finanziellen Verpflichtungen erfüllt werden können, ist die Übertragung der Finanzmittel erforderlich.

Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2012

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 1

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 11.12.2012

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS ersucht um Genehmigung des Gemeinderatssitzungsprotokolls vom 11. Dezember 2012.

Der VS stellt den Antrag, das Gemeinderatssitzungsprotokoll vom 11. Dezember 2013 zu beschließen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 2

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl  
GR Anton Hollaus

Gegenstand:  
Rechnungsabschluss 2012

- Präsentation
- Bericht der Kassaprüfung
- Beschlussfassung

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der Entwurf dieses Rechnungsabschlusses ist in der Zeit von 25. Februar bis 11. März 2013 öffentlich aufgelegt. Es wurden keine Erinnerungen eingebracht. Der VS präsentiert und erläutert den Rechnungsabschluss 2012.

**RECHNUNGSABSCHLUSS 2012**

**Aufstellung ordentlicher Haushalt:**

**Einnahmen**

Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2012

Gruppe	Bezeichnung	A-SOLL	G-SOLL	IST	VA 2012
0	Vertr. Körper u. allg. Verw.	7.592,08	7.592,08	7.592,08	6.600,00
1	öffentl. Ordnung u. Sicherh.	7.726,84	7.726,84	7.726,84	9.800,00
2	Unterr., Erziehung, Sport	70.862,53	77.531,39	70.214,77	92.900,00
3	Kunst, Kultur, Kultus	1.480,00	1.480,00	1.480,00	5.300,00
4	soz. Wohlf. u. Wohnbauf.	15.493,08	16.754,71	15.313,08	17.900,00
5	Gesundheit	7.101,61	7.101,61	7.101,61	7.900,00
6	Strassen u. Wasserbau	9.443,92	9.443,92	9.443,92	16.700,00
7	Wirtschaftsförderung	1.530,00	1.530,00	1.530,00	1.600,00
8	Dienstleistungen	1.136.806,28	1.231.301,71	1.129.105,22	1.045.000,00
9	Finanzwirtschaft	1.931.220,90	2.142.777,16	1.977.745,48	1.996.400,00
	SUMME	3.189.257,24	3.503.239,42	3.227.253,00	3.200.100,00
	+ Summe Abw. Vorjahr	287.979,25	327.758,15	327.758,15	288.000,00

<b>SUMME</b>	<b>3.477.236,49</b>	<b>3.830.997,57</b>	<b>3.555.011,15</b>	<b>3.488.100,00</b>
--------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------

siehe auch Diagramm 1

### AUSGABEN

Gruppe	Bezeichnung	A-SOLL	G-SOLL	IST	VA 2012
0	Vertr. Körper u. allg. Verw.	487.139,36	489.020,19	481.907,18	516.300,00
1	öffentl. Ordnung u. Sicherh.	84.201,39	84.427,54	83.670,26	65.300,00
2	Unterr., Erziehung, Sport	514.075,45	516.435,83	492.981,67	535.200,00
3	Kunst, Kultur, Kultus	24.908,97	26.335,89	24.379,95	38.300,00
4	soz. Wohlf. u. Wohnbauf.	307.135,44	331.115,44	308.809,44	308.200,00
5	Gesundheit	424.116,29	453.307,29	421.451,29	427.100,00
6	Strassen u. Wasserbau	89.148,28	90.614,73	90.614,73	88.400,00
7	Wirtschaftsförderung	28.725,73	28.757,32	28.757,32	41.100,00
8	Dienstleistungen	1.216.640,15	1.221.858,66	1.217.016,73	1.246.500,00
9	Finanzwirtschaft	212.233,47	212.233,47	212.233,47	221.700,00
	SUMME				
	+ Summe der Abw. Vorjahr	0,00	287.979,25	287.979,25	-

<b>SUMME</b>	<b>3.388.324,53</b>	<b>3.742.085,61</b>	<b>3.649.801,29</b>	<b>3.488.100,00</b>
--------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------

**Soll-Überschuss: 88.911,96**

## Außerordentlicher Haushalt

Vorhaben	Bezeichnung	Einnahmen	Ausgaben	Übersch.-Abgang
02910	Amtsgeb. Komm.Zentrum	131.082,57	107.820,07	23.262,50
03200	Digitale Katastermappe-GIS	23.102,73	3.387,37	19.715,36
17900	Katastrophenschäden	39.763,83	39.763,83	0,00
24000	Kindergarten	49.642,20	10.277,58	39.364,62
24020	Kdg. Sitzenberg, Ersatzvorn.	17.376,34	102.795,54	-85.419,20
25900	Impuls "Jugend"	7.636,04	7.636,04	0,00
36300	Dorferneuerung	4.315,14	4.315,14	0,00
61200	Straßenbau	368.034,26	730.483,25	-362.448,99
71000	Güterwege	32.912,42	32.912,42	0,00
78200	Wirtschaftspark	10.514,58	0,00	10.514,58
78910	Ortskernentw. Reidling NAFES	13.692,46	59,28	13.633,18
81511	Kinderspielplätze	909,92	0,00	909,92
84000	Verkauf von Grundstücken	226.673,51	226.673,51	0,00
85000	Wasserversorgung	76.371,26	70.007,62	6.363,64
85101	Kanalprojekt Am Ahrenhof	2.068,72	2.068,72	0,00
85105	Rückhaltemaßn. Sitz-Th.	26.506,22	60,00	26.446,22
85300	Gemeindehäuser	97.542,21	97.542,21	0,00
91400	Vererin zur Förd. D. Infrastr.	100.000,00	100.000,00	0,00

Zwischensumme	1.228.144,41	1.535.802,58	-307.658,17
---------------	--------------	--------------	-------------

Summe Abwicklung lfd. Jahr

<b>Endsumme</b>	<b>1.228.144,41</b>	<b>1.535.802,58</b>	<b>-307.658,17</b>
-----------------	---------------------	---------------------	--------------------

## RECHNUNGSABSCHLUSS 2012

### DARLEHEN

Stand zu Beginn 2012	8.626.101,42
----------------------	--------------

### Zugänge:

Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2012

Ankauf Bachgasse 1	99.999,00
Darlehen Kanal, Kapitalisierung	657,35
Darlehen WVA, Kapitalisierung	5.234,24

<b>SUMME</b>	<b>105.890,59</b>
--------------	-------------------

Kapitaltilgungen	429.952,66
------------------	------------

<b>Stand Ende 2012</b>	<b>8.302.039,35</b>
------------------------	---------------------

Kreditzinsen	185.382,72
Zuschüsse dafür	227.453,58

Danach Diskussion.

GR Hollaus berichtet über die durchgeführte Kassaprüfung am 6. März 2013, wo der Rechnungsabschluss geprüft wurde.

Der VS stellt den Antrag, den vorliegenden Rechnungsabschluss, wie erläutert, zu beschließen.

Beschluss: 1 Stimmenthaltung GGR Franz
--

Tagesordnungspunkt 3

Berichterstatter:  
GR Anton Hollaus

Gegenstand:  
Kassaprüfung vom 6.12.2012, Bericht

Dem Gemeinderat wird berichtet:

GR Hollaus berichtet über die Kassaprüfung vom 6.12.2012. Es wurden keine Beanstandungen festgestellt.

Tagesordnungspunkt 4 einstimmig angenommen

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Kündigung Pachtvertrag

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass der Pachtvertrag mit Karl und Karin Hintermayer, betreffend die Grundstücke 361/1, 90/1 und 90/2, KG Reidling, vom 19. August 2003 gekündigt werden soll. Die Kündigung soll mit 31.12.2013 in Kraft treten.

Der VS stellt den Antrag, den Pachtvertrag mit Karl und Karin Hintermayer, betreffend die Grundstücke 361/1, 90/1 und 90/2, KG Reidling, vom 19. August 2003 per 31.12.2013 zu kündigen.

Beschluss: einstimmig angenommen

#### Tagesordnungspunkte 5

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Kreditverträge, Änderungen, Nachtrag zum Kreditvertrag vom 11.12.2002

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass für das Darlehen bei der Hypo-NÖ, Darlehensnummer 0466-106704, betreffend die Sanierung des Gemeindehauses Hasendorf, eine Nachtragsvereinbarung auf Grund des ursprünglichen Darlehensvertrages (Fixzinsvereinbarung auf 10 Jahre) notwendig ist. Diese Vereinbarung wurde von Mag. Wolfbeißer, RPW geprüft und in Ordnung befunden. Der zu beschließende variable Zinssatz beträgt nunmehr 1,19% Aufschlag auf den Basiszinssatz EURIBOR. Restlaufzeit 15 Jahre (Gesamtlaufzeit 25 Jahre).

Der VS stellt den Antrag, den Nachtrag zum Kreditvertrag vom 11.12.2002, Konto-Nr. 0466-106704, Verzinsung Basiszinssatz EURIBOR + Aufschlag 1,19% variabel.

Beschluss: einstimmig angenommen

#### Tagesordnungspunkt 6

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Ankauf Fahrzeug FF-Thallern, Überweisung

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass im Zuge des Neuankaufes eines Fahrzeuges der FF Thallern ein Betrag von € 6.956,00 an die FF-Thallern überwiesen werden soll. Ebenso soll die Gemeinde Sitzenberg-Reidling die Bruttomiete für dieses Fahrzeug in der Höhe von € 4.920,00 inkl. Ust. per anno 11,5 Jahre lang bezahlen. Danach wird die Miete von der FF-Thallern bezahlt.

Der VS stellt den Antrag, im Zuge des Neuankaufes eines Fahrzeuges der FF Thallern einen Betrag von € 6.956,00 an die FF-Thallern zu überweisen. Ebenso soll die Gemeinde Sitzenberg-Reidling die Bruttomiete für dieses Fahrzeug in der Höhe von € 4.920,00 inkl. Ust. per anno 11,5 Jahre lang bezahlen. Danach wird die Miete von der FF-Thallern bezahlt.

Beschluss: einstimmig angenommen



Tagesordnungspunkt 7

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl  
GGR Josef Scherndl

Gegenstand:  
Bauvorhaben „Alt trifft jung“, Auftragsvergaben

Der Gemeinderat wolle beschließen:

GGR Scherndl erklärt, dass für das Bauvorhaben „Alt trifft jung“ folgende Vergaben beschlossen werden sollen:

Fa. Pauker, Schneid- und Kommunikationsregelung Systemtrennung Altbestand und Spülen und Wasseraufbereitung, Analysen	€ 4.249,60
Fa. Eder, Kabeln etc.	€ 682,92
Firmen Betzold, Gutscher, Braun, Kral und Schachermayer, Einrichtung	€ 35.396,44
Fa. Loley, Glasvordach	€ 2.911,92

Der VS stellt den Antrag, folgende Vergaben zu beschließen:

Fa. Zarrer, Dachrinnen	€ 6.684,02
Fa. Selimi	€ 1.026,00

Alle Preise exkl. Umsatzsteuer.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 8

Berichterstatter:  
GGR Josef Scherndl

Gegenstand:  
Baumschlägerungen Gemeindegebiet, Kosten

Der Gemeinderat wolle beschließen:

GGR Scherndl erklärt, dass die auf Grund des Gutachtens der ÖBF zu schlägernden Bäume Kosten von € 2.847,47 verursachten.

Ebenso sollen bei der Firma Schwanzer neu zu setzende Bäume zum Preis von € 7.705,09 inkl. Mehrwertsteuer, angekauft werden.

Der VS stellt den Antrag, die Schlägerungskosten von € 2.847,47 und von der Firma Schwanzer neu zu setzende Bäume zum Preis von € 7.705,09 inkl. Mehrwertsteuer, anzukaufen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 9

Berichterstatter:  
GGR Josef Scherndl

Gegenstand:  
ÖBF Baumkataster, Pflegemaßnahmen, Beschluss

Der Gemeinderat wolle beschließen:

GGR Scherndl erklärt, dass für Baumpflegemaßnahmen in Sitzenberg-Reidling die Österreichischen Bundesforste AG beauftragt werden sollen. Ein entsprechendes Angebot liegt vor. Der Angebotspreis beträgt € 13.544,00 inkl. 20% Mehrwertsteuer.

Der VS stellt den Antrag, für die Baumpflegemaßnahmen in Sitzenberg-Reidling die Österreichischen Bundesforste AG zu beauftragen. Der Angebotspreis beträgt € 13.544,00 inkl. 20% Mehrwertsteuer.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 10

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Grundstücke 842/2 und 842/4, Entwidmung von öffentlichen Gut und Übernahme in das Privateigentum der Gemeinde

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass folgende Flächen vom öffentlichen Gut in das Privateigentum der Gemeinde übertragen werden sollen:  
Von Grundstück 842/4, KG Baumgarten (Gemeinde Sitzenberg-Reidling), sollen 7 m<sup>2</sup> vom öffentlichen Gut in das Privateigentum der Gemeinde Sitzenberg-Reidling übernommen werden und danach Parz. 842/2, (KG Baumgarten, Karoline Strebinger, Kaindorf) unentgeltlich zugeschlagen werden.

Der VS stellt folgenden Antrag:  
Von Grundstück 842/4, KG Baumgarten (Gemeinde Sitzenberg-Reidling), sollen 7 m<sup>2</sup> vom öffentlichen Gut in das Privateigentum der Gemeinde Sitzenberg-Reidling übernommen werden und danach Parz. 842/2, (KG Baumgarten, Karoline Strebinger, Kaindorf) unentgeltlich zugeschlagen werden.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 11

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Gemeinde 21, Prozessbetreuungsgutschein

Dem Gemeinderat wird berichtet:

Der VS informiert den Gemeinderat über eine Förderung der Kosten der Prozessbegleitung von dem Projekt „Gemeinde 21“ in der Höhe von € 5.300,00.

Tagesordnungspunkt 12

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Geschwindigkeitsanzeigesystem DSD, Ankauf

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass ein weiteres Geschwindigkeitsanzeigesystem bei der Firma Datacollect angekauft werden soll. Die Kosten dafür betragen € 2.062,07 inkl. Umsatzsteuer.

Der VS stellt den Antrag, ein weiteres Geschwindigkeitsanzeigesystem bei der Firma Datacollect anzukaufen. Die Kosten dafür betragen € 2.062,07 inkl. Umsatzsteuer.

Beschluss: einstimmig angenommen

Tagesordnungspunkt 15

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Ankauf eines hinterleuchteten Pylons

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass für die Erkennbarkeit und Beschriftung des Gemeindeamtes ein Pylon vor der Gemeinde aufgestellt werden soll. Die Kosten dafür wurden von Arch. Fick erhoben und betragen bei der Firma Austroflex, Gablitz, in Edelstahlausführung € 4.950,00 exkl. Umsatzsteuer.

Der VS stellt den Antrag, die Firma Austroflex, Gablitz mit der Lieferung eines Pylon in Edelstahlausführung zu Gesamtkosten von € 4.950,00 (exkl. Umsatzsteuer), zu beauftragen.

Beschluss: 2 Gegenstimmen GGR Franz und GGR Fahrngruber

Tagesordnungspunkt 16

Berichterstatter:  
Bgm. Franz Redl

Gegenstand:  
Zuführung von Finanzmittel an den Verein zur Förderung der Infrastruktur der  
Gemeinde Sitzenberg-Reidling GmbH & Co KG

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der VS erklärt, dass eine weitere Tranche von € 200.000,00 für die Umgestaltung des ehemaligen Postgebäudes „Alt trifft jung“ von der Gemeinde Sitzenberg-Reidling an den Verein zu Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-Reidling & Co KG überwiesen werden muss.

Der VS stellt den Antrag, eine weitere Tranche von € 200.000,00 für die Umgestaltung des ehemaligen Postgebäudes „Alt trifft jung“ von der Gemeinde Sitzenberg-Reidling an den Verein zu Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Sitzenberg-Reidling & Co KG zu überweisen bzw. zu beschließen.

Beschluss: einstimmig angenommen

Gäste haben den Saal verlassen.

Auf Grund der letzten Sitzung in diesem Jahr spricht der VS abschließende Worte, dankt für die Zusammenarbeit und schließt den öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung.

Dieses Sitzungsprotokoll wurde in der Sitzung am 19.3.2013  
genehmigt abgeändert nicht genehmigt.

.....  
Bürgermeister

.....  
Schriftführer

.....  
Gemeinderat

.....  
Gemeinderat

.....  
Gemeinderat

.....  
Gemeinderat